



DIAMOND MOUNTAIN UNIVERSITY

Name: _____

Date: _____

Grade: _____

SANSKRIT: THE TRANSLATOR'S COURSE, 1

QUIZ FOR CLASS FOUR

Using your dictionary, grammar books, etc., first transliterate and then translate the following verses from the Guide to the Bodhisattva's Way of Life.

मायोपमत्वेऽपि ज्ञाते कथं क्लेशो निवर्तते।

यदा मायास्त्रियां रागस्तत्कर्तुरपि जायते ॥ ३१ ॥

Even when we know that things are like illusions, how will that help us finish off a mental affliction? Desire for an illusory woman arises even in the one who created her.

अप्रहीणा हि तत्कर्तुर्ज्ञेयसंक्लेशवासना।

तदृष्टिकाले तस्यातो दुर्बला शून्यवासना ॥ ३२ ॥

Because the creator's habitual arising of mental afflictions towards objects of knowledge have not been eradicated, when he sees her the habit of thinking about the emptiness of things is weak.